**2023 URTERAKO LUZAPEN-ERANSKINA "SUSTRAIA" TELEBISTA-SAIOA EKOIZTEKO, EUSKAL AUTONOMIA-ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIO OROKORRAK, ARABA, BIZKAIA ETA GIPUZKOAKO FORU-ALDUNDIEKIN ALDE BATETIK ETA EUSKAL IRRATI TELEBISTAREKIN ETA EITB MEDIA SAU BESTETIK, 2022KO OTSIALREN 15AN IZENPETUTAKO LANKIDETZA-HITZARMENARENA.**

Vitoria-Gasteizen, 20...ko .........aren ....an.

**BILDU DIRENAK**

MARIA ARANZAZU TAPIA OTAEGUI andrea, Ekonomiaren Garapen, Jasangarritasun eta Ingurumeneko sailburua, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokoraren izenean eta haren ordezkari gisa.

EDUARDO AGUINACO LÓPEZ DE SUSO jauna, Nekazaritzako foru diputatua, Arabako Foru Aldundiaren izenean eta haren ordezkari gisa.

**PRÓRROGA PARA EL AÑO 2023 DEL CONVENIO DE COLABORACIÓN SUSCRITO EL 15 DE FEBRERO DE 2022 ENTRE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI, LAS DIPUTACIONES FORALES DE ÁLAVA, BIZKAIA Y GIPUZKOA Y EUSKAL IRRATI TELEBISTA-RADIO TELEVISIÓN VASCA Y EITB MEDIA S.A.U) PARA LA PRODUCCIÓN TELEVISIVA DEL PROGRAMA "SUSTRAIA".**

En Vitoria-Gasteiz, a ... de........... de 202.....

**REUNIDOS**

Doña MARIA ARANZAZU TAPIA OTAEGUI Consejera de Desarrollo Económico, Sostenibilidad y Medio Ambiente, actuando en nombre y representación de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

D. EDUARDO AGUINACO LÓPEZ DE SUSO, Diputado foral de Agricultura, actuando en nombre y representación de la Diputación Foral de Álava.

AMAIA ANTXUSTEGI ZIARDA andrea, Iraunkortasuna eta Ingurune Naturala Zaintzeko foru diputatua, Bizkaiko Foru Aldundiaren izenean eta haren ordezkari gisa.

Doña AMAIA ANTXUSTEGI ZIARDA, Diputada foral de Sostenibilidad y Medio Natural, actuando en nombre y representación de la Diputación Foral de Bizkaia.

D. JABIER LARRAÑAGA GARMENDIA jauna, Ekonomia Sustapeneko, Turismoko eta Landa Inguruneko foru diputatua, Gipuzkoako Foru Aldundiaren izenean eta haren ordezkari gisa.

D. JABIER LARRAÑAGA GARMENDIA, Diputado foral de Promoción Económica, Turismo y Medio Rural, actuando en nombre y representación de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

JON ANDONI ALDEKOA DE LA TORRE jauna, Euskal Irrati Telebista-Radio Televisión Vasca Erakunde Publikokoaren izenean eta haren ordezkari giza bere zuzendari nagusi kalitatean eta EUSKAL MEDIA S.A.U.ren izenean eta haren ordezkari gisa bere administratzaile bakarra den kalitatean.

D. JON ANDONI ALDEKOA DE LA TORRE, en nombre y representación del Ente Público Euskal Irrati Telebista-Radio Televisión Vasca, en su calidad de Director General del mismo, así como, en nombre y representación de EUSKAL MEDIA S.A.U., en su calidad de Administrador único de la misma.

Hitzarmenkideek protokolo hau izenpetzeko gaitasun nahikoa aitortu diote elkarri eta hortaz honako hau

Actuando todos en razón de sus respectivas competencias y reconociéndose facultades para la suscripción del presente Protocolo y en tal sentido,

**ADIERAZI DUTE:**

**EXPONEN:**

**Lehenengoa.-** 2022ko otsailaren 15an aldeek lankidetza-hitzarmena sinatuta zutela “SUSTRAIA” programa telebistan emateko. Hitzarmen horren indarraldia 2022ko abenduaren 31 artekoa zen.

**Primero.-** Que con fecha 15 de febrero de 2022 las partes suscribieron un Convenio de Colaboración para la producción televisiva del programa “SUSTRAIA” con una vigencia que abarcaba hasta el 31 de diciembre de 2022.

**Bigarrena.-** Hori horrela izanik ere, hitzarmeneko zortzigarren klausulak aurreikusten duela hitzarmena urtero luza daitekeela, gehienez lau urte oso gehitu arte, luzapen-protokolo baten bidez. Ekitaldi bakoitzean egin beharreko jardueren zerrenda erantsi behar zaio protokolo horri, eta, hala badagokio, jarduerak gauzatzeko kostua eguneratu behar da. Hori guztia baldintza kreditu egokia eta nahikoa dela eta Erakunde Publikoak egungo Programa Kontratu indarrean izatea zuzenbide pribatuko "Radio Television Vasca-Euskal Irrati Telebista"rekin 2016-2019 urteetarako eta bere Eranskinean haren konpromisoak gauzatzeko. Horri dagokionez, nabarmentzekoa da 2022ko martxoaren 8an programa-kontratu berri bat formalizatu zela 2022-2025 aldirako.

**Segundo.-** Que no obstante lo anterior, la Cláusula octava del precitado Convenio, prevé la posibilidad de prorrogarlo anualmente, formalizando un protocolo de prórroga, al que se le anexionará la relación de actividades a realizar en cada ejercicio y la actualización, en su caso, del coste de ejecución de las mismas. Todo ello bajo la condición suspensiva de que exista crédito adecuado y suficiente, exista un contrato programa vigente para el ente público de derecho privado “Radio Televisión Vasca-Euskal Irratia Telebista” y su Anexo de concreción de compromisos al mismo. A este respecto, cabe destacar la formalización el 8 de marzo de 2022 de un nuevo contrato programa para el periodo 2022-2025.

Aurreko guztiaren ondorioz, hitzarmenkideek honakoa

En consecuencia las partes intervinientes

**HAU ERABAKI DUTE:**

**ACUERDAN:**

**LEHENA.-** 1.- Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak (Ekonomiaren Garapen, Jasangarritasun eta Ingurumen saila), Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako Foru-Aldundiek, eta “Euskal Irrati Telebista-Radio Televisión Vasca”-k EITB MEDIA SAU-k “SUSTRAIA” programa telebistan emateko sinatutako lankidetza-hitzarmena urtebetez luzatzea,

**PRIMERO.-** 1.- Prorrogar durante un año, desde el 1 de enero de 2023 hasta el 31 de diciembre de 2023, el Convenio de Colaboración entre la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi (Desarollo Económico, Sostenibilidad y Medio Ambiente), las Diputaciones Forales de Álava, Bizkaia y Gipuzkoa, Euskal Irrati Telebista-Radio

hau da, 2023ko urtarrilaren 1etik 2023ko abenduaren 31ra.

Televisión Vasca y EITB MEDIA S.A.U. para la producción televisiva del programa “SUSTRAIA”.

2.- Luzatutako aldian hogeita zortzi (28) programa ekoitziko direla aurreikusi da.

2.- Está previsto que durante el periodo prorrogado se producirán un total de veintiocho (28) programas.

3.- Euskadiko Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak 2, Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako Foru-Aldundiek, “Euskal Irrati Telebista-Radio Televisión Vasca”-k eta EITB MEDIA SAU-k “SUSTRAIA” programa telebistan emateko 2022ko otsailaren 15an sinatutako lankidetza-hitzarmeneko bigarren klausulan azaltzen direnak izango dira gauzatu beharreko jarduerak. Jarduera horien kostua ondorengo taulan ezarritakoaren arabera ordainduko da:

3.- Las acciones a realizar son las contenidas en la cláusula segunda del Convenio de Colaboración suscrito el 15 de febrero de 2022 entre la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, las Diputaciones Forales de Álava, Bizkaia y Gipuzkoa, Euskal Irrati Telebista-Radio Televisión Vasca y EITB MEDIA S.A.U. para la producción televisiva del programa “SUSTRAIA” y el coste de las mismas será abonado en la cuantía y según lo establecido en el siguiente cuadro:

| | |
|---|---|
| EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIO OROKORRA | 85.000, 00 EURO |
| ARABAKO FORU ALDUNDIA | 18.490,05 EURO |
| BIZKAIKO FORU ALDUNDIA | 48.331,14 EURO |
| GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA | 25.680,00 EURO |
| EITB | 33.533,94 EURO |
| **GUZTIRA** | 211.035,13 EURO |

| | |
|---|---|
| ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI | 85.000, 00 EUROS |
| DIPUTACIÓN FORAL DE ARABA | 18.490,05 EUROS |
| DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA | 48.331,14 EUROS |
| DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA | 25.680,00 EUROS |
| EITB | 33.533,94 EUROS |
| **TOTAL** | 211.035,13 EUROS |

4.- Ordainketa modu honetara egitea erabaki dute sinatzaileek: Alderdi bakoitzak egin beharreko ekarpenaren % 50 ordainduko du 2023ko ekainaren 30a baino lehen. Gainontzeko % 50a 2023ko abenduaren 31an ordainduko du alderdi bakoitzak. Ordaintzeko, banku-transferentzia egin beharko zaio EITB MEDIA SAUri, eta fakturak bidali beharko zaizkio alderdi bakoitzari.

4.- Las partes firmantes acuerdan la siguiente forma de pago: El 50% de la aportación de cada una de las partes se hará efectiva el día 30 de junio de 2023. El 50% restante, de cada una de las partes, se hará efectiva a fecha de 31 de diciembre de 2023. El pago se materializará mediante transferencia bancaria a nombre de EITB MEDIA S.A.U. debiendo enviar a cada una de las partes las facturas correspondientes.

**BIGARRENA.-** Luzapena, bertako jarduerak eta proiektuak finantzatzeko kreditu egoki eta nahikoa egotearen baldintzapean dago eta Erakunde Publikoak egungo Programa Kontratua indarrean izatea zuzenbide pribatuko "Radio Television Vasca-Euskal Irrati Telebista"rekin 2022-2025 urteetarako eta bere Eranskinean haren konpromisoak gauzatzeko.

**SEGUNDO.-** La prórroga quedará condiciona a la existencia de crédito adecuado y suficiente para financiar las actividades y proyectos objeto de ésta y a que se encuentre en vigor el Contrato Programa con el Ente Público de derecho privado “Radio Televisión Vasca- Euskal Irrati Telebista” para el periodo 2022-2025 y su Anexo de concreción de compromisos al mismo.

Alderdiak bat datozela eta adierazitako guztia onartzen dutela erakusteko, hitzarmen honen bost ale sinatu dituzte, idazpuruan adierazitako tokian eta egunean.

Y en prueba de conformidad con lo expuesto, las partes firman cinco ejemplares de presente documento, en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento.

*Eusko Jaurlaritzaren Ekonomiaren Garapen eta Jasangarritasun eta Ingurumeneko sailburua /*
Consejera de Desarrollo Económico, Sostenibilidad y Medio Ambiente

ARANTZA TAPIA OTAEGUI

*Arabako Foru Aldundiko Nekazaritzako foru diputatua ./*
Diputado foral de Agricultura de la Diputación Foral de Álava.

EDUARDO AGUINACO LÓPEZ DE SUSO

*Bizkaiko Foru Aldundiko Iraunkortasuna eta Ingurune Naturala Zaintzeko foru diputatua/*
Diputada Foral de Sostenibilidad y Medio Natural de la Diputación Foral de Bizkaia

AMAIA ANTXUSTEGI ZIARDA

*Gipuzkoako Foru Aldundiko Ekonomia Sustapeneko, Turismoko eta Landa Inguruneko foru diputatua /*
Diputado foral de Promoción Económica, Turismo y Medio Rural de la Diputación Foral de Gipuzkoa

JABIER LARRAÑAGA GARMENDIA

*Euskal Irrati Telebistako zuzendaria eta EITB MEDIA S.A.U.ko administratzaile bakarra /*
Director General de Euskal Irrati Telebista-Radio Televisión Vasca y Administrador único de EITB MEDIA, S.A.U.

//**//
JON ANDONI ALDEKOA DE LA TORRE